

مقدمه الرسالة

¹پولُس و تیموتاؤُس، عَبدًا یَسُوعَ الْمَسِيحِ، إِلَى جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ الَّذِينَ فِي قَلْبِي مَعَ أَسَافَةٍ وَشَمَاسِيَّةٍ، نِعْمَةٌ لَكُمْ وَسَلَامٌ مِنَ اللَّهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ.

شکر و دعاء

³أَشْكُرُ إِلَهِي عِنْدَ كُلِّ ذِكْرِي إِيَّاكُمْ دَائِمًا فِي كُلِّ أَدْعِييَتِي مُقَدِّمًا الطَّلِبَةَ لِأَجْلِ جَمِيعِكُمْ يَفْرَحُ لِسَبَبِ مُشَارَكَتِكُمْ فِي الْإِنْجِيلِ مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ إِلَى الْآنَ،⁶ وَإِنَّمَا يَهْدَا عَيْنُهُ أَنْ الَّذِي ابْتَدَأَ فِيكُمْ عَمَلًا صَالِحًا يُكْمِلُ إِلَى يَوْمِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. كَمَا يَحِقُّ لِي أَنْ أَفَتَكِرَ هَذَا مِنْ جِهَةِ جَمِيعِكُمْ لِأَنِّي خَافِتُكُمْ فِي قَلْبِي، فِي وَثْقِي، وَفِي الْمَخَاطَةِ عَنِ الْإِنْجِيلِ وَتَشْبِيهِهِ، أَتُمُّ الَّذِينَ جَمِيعُكُمْ شُرَكَائِي فِي النِّعْمَةِ. فَإِنَّ اللَّهَ شَاهِدٌ لِي كَيْفَ أَشْتَأُقُ إِلَى جَمِيعِكُمْ فِي أَحْسَاءِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ. وَهَذَا أَصْلَبِي، أَنْ تَرْدَادَ مَحَبَّتِكُمْ أَيْضًا أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ فِي الْمَعْرِفَةِ وَفِي كُلِّ فَعْمٍ¹⁰ حَتَّى تُمَيِّزُوا الْأُمُورَ الْمُتَخَالِفَةَ، لِكَيْ تَكُونُوا مُخْلِصِينَ وَبَلَا عَنَتِهِ إِلَى يَوْمِ الْمَسِيحِ،¹¹ مَمْلُوءِينَ مِنْ تَمَرِ الْبِرِّ الَّذِي يَسُوعُ الْمَسِيحُ لِمَجْدِ اللَّهِ وَحَمْدِهِ.

وثق الرسول تُشَجَّع في توصيل الإنجيل

¹²لَمْ أَرِيدُ أَنْ تَعْلَمُوا، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنَّ أُمُورِي قَدْ آلَتْ أَكْثَرَ إِلَى تَقَدُّمِ الْإِنْجِيلِ،¹³ حَتَّى إِنْ وَثَّقِي صَارَتْ ظَاهِرَةً فِي الْمَسِيحِ فِي كُلِّ دَارِ الْوِلَايَةِ وَفِي بَاقِي الْأَمَاكِينِ أَجْمَعٍ. وَأَكْثَرَ الْإِخْوَةِ، وَهُمْ وَائْتُونَ فِي الرَّبِّ يُوَثِّقِي، يَجْتَهِتُونَ أَكْثَرَ عَلَى التَّكَلُّمِ بِالْكَلِمَةِ بِلَا خَوْفٍ. أَمَّا قَوْمٌ فَعَنَ حَسَدٍ وَخِصَامٍ يَكْرَهُونَ بِالْمَسِيحِ وَأَمَّا قَوْمٌ فَعَنَ مَسَرَّةٍ. فَهَوْلَاءُ عَنْ تَحَرُّبٍ يُبَادُونَ بِالْمَسِيحِ لَا عَنْ إِخْلَاصٍ، طَائِفِينَ أَنَّهُمْ يُضَيِّقُونَ إِلَى وَثْقِي ضَيْقًا،¹⁷ وَأَوَّلِيكَ عَنْ مَحَبَّةٍ، عَالِمِينَ أَنِّي مَوْضُوعٌ لِحِمَايَةِ الْإِنْجِيلِ. فَمَاذَا؟ عَنِ اللَّهِ عَلَى كُلِّ وَجْهِ، سَوَاءٌ كَانَ يَبْلَغُ أَمْ يَحَقِّقُ، يُبَادِي بِالْمَسِيحِ وَهَذَا أَنَا أَفْرَحُ. بَلْ سَافَرْتُ أَيْضًا¹⁹ لِأَنِّي أَعْلَمُ أَنَّ هَذَا يُؤَوِّلُ لِي إِلَى خَلَاصٍ، بِطَلْبَتِكُمْ وَمُؤَاوَرَةِ رُوحِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ،²⁰ حَسَبَ انْتِظَارِي وَرَجَائِي أَنِّي لَا أُخْرَى فِي شَيْءٍ بَلْ بِكُلِّ مُجَاهَرَةٍ، كَمَا فِي كُلِّ جِينِ كَذَلِكَ الْآنَ، يَتَعَطَّلُ الْمَسِيحُ فِي جَسَدِي سَوَاءٌ كَانَ بِحَيَاةٍ أَمْ بِمَوْتٍ. لِأَنَّ لِي الْحَيَاةَ هِيَ الْمَسِيحُ وَالْمَوْتُ هُوَ رَيْحٌ،²² وَلَكِنْ إِنْ كَانَتِ الْحَيَاةُ فِي الْجَسَدِ هِيَ لِي تَمَرٌ عَمَلِي، فَمَاذَا أَخْشَارُ؟ لَسْتُ أَذْري. فَإِنِّي مَحْضُورٌ مِنْ

مقدمه

¹پولُس و تیموتاؤُس، غلامان عیسی مسیح، به همهمقدّسین در مسیح عیسی که در قلبی می‌باشند، با اسقفان و شماسان: فیض و سلامتی از جانب پدر ما خدا و عیسی مسیح خداوند بر شما باد.

دعای پولس

³در تمامی یادگاری شما خدای خود را شکر می‌گرام، و پیوسته در هر دعای خود برای جمیع شما به خوشی دعا می‌کنم، به سبب مشارکت شما برای انجیل از روز اول تا به حال.⁶ چونکه به این اعتماد دارم که او که عمل نیکو را در شما شروع کرد، آن را تا روز عیسی مسیح به کمال خواهد رسانید.⁷ چنانکه مرا سزاوار است که درباره همه شما همین فکر کنم زیرا که شما را در دل خود می‌دارم که در زنجیرهای من و در حجت و اثبات انجیل همه شما با من شریک در این نعمت هستید.⁸ زیرا خدا مرا شاهد است که چقدر در احشای عیسی مسیح، مشتاق همه شما هستم.⁹ و برای این دعا می‌کنم تا محبت شما در معرفت و کمال فهم بسیار افزونتر شود.¹⁰ تا چیزهای بهتر را برگزینید و در روز مسیح بی‌غش و بی‌لغزش باشید،¹¹ و پر شوید از میوه عدالت که به وسیله عیسی مسیح برای تمجید و حمد خداست.

ترقی انجیل انجامید

¹²اما، ای برادران، می‌خواهم شما بدانید که آنچه بر من واقع گشت، برعکس به ترقی انجیل انجامید،¹³ به حدی که زنجیرهای من آشکارا شد در مسیح در تمام فوج خاص و به همه دیگران.¹⁴ و اکثر از برادران در خداوند از زنجیرهای من اعتماد به هم رسانیده، بیشتر جرأت می‌کنند که کلام خدا را بی‌ترس بگویند.¹⁵ اما بعضی از حسد و نزاع به مسیح موعظه می‌کنند، ولی بعضی هم از خشنودی.¹⁶ اما آنان از تعصب نه از اخلاص به مسیح اعلام می‌کنند و گمان می‌برند که به زنجیرهای من زحمت می‌افزایند.¹⁷ ولی اینان از راه محبت، چونکه می‌دانند که من بجهت حمایت انجیل معین شده‌ام.¹⁸ پس چه؟ جز اینکه به هر صورت، خواه به بهانه و خواه به راستی، به مسیح موعظه می‌شود و از این شادمانم بلکه شادی هم خواهم کرد،¹⁹ زیرا می‌دانم که به نجات من خواهد انجامید به وسیله دعای

شما و تأیید روح عیسی مسیح،²⁰ برحسب انتظار و امید من که در هیچ چیز خجالت نخواهم کشید، بلکه در کمال دلیری، چنانکه همیشه، الآن نیز مسیح در بدن من جلال خواهد یافت، خواه در حیات و خواه در موت.²¹ زیرا که مرا زیستن مسیح است و مردن نفع.²² و لیکن اگر زیستن در جسم، همان ثمر کار من است، پس نمی‌دانم کدام را اختیار کنم.²³ زیرا در میان این دو سخت گرفتار هستم: چونکه خواهش دارم که رحلت کنم و با مسیح باشم، زیرا این بسیار بهتر است.²⁴ لیکن در جسم ماندن برای شما لازمتر است.²⁵ و چون این اعتماد را دارم، می‌دانم که خواهم ماند و نزد همه شما توقف خواهم نمود بجهت ترقی و خوشی ایمان شما،²⁶ تا فخر شما در مسیح عیسی در من افزوده شود به وسیله آمدن من بار دیگر نزد شما.

زندگی با توجه به انجیل مسیح

²⁷ باری بطور شایسته انجیل مسیح رفتار نمایید تا خواه آیم و شما را بینم و خواه غایب باشم، احوال شما را بشنوم که به یک روح برقرارید و به یک نفس برای ایمان انجیل مجاهده می‌کنید.²⁸ و در هیچ امری از دشمنان ترسان نیستید که همین برای ایشان دلیل هلاکت است، اما شما را دلیل نجات و این از خداست.²⁹ زیرا که به شما عطا شد به خاطر مسیح نه فقط ایمان آوردن به او، بلکه زحمت کشیدن هم برای او.³⁰ و شما را همان مجاهده است که در من دیدید و الآن هم می‌شنوید که در من است.

الْإِنْتِظَانِ: لِي أَشْتَهَاءَ أَنْ أُطْلِقَ وَأَكُونَ مَعَ الْمَسِيحِ، ذَلِكَ أَفْضَلُ جِدًّا.²⁴ وَلَكِنْ أَنْ أَبْقَى فِي الْجَسَدِ الزَّرْمِ مِنْ أَجْلِكُمْ.²⁵ فَإِنِّي أَنَا وَاثِقٌ يَهْدًا أَعْلَمُ أَنِّي أَمُكْتُ وَأَبْقَى مَعَ جَمِيعِكُمْ لِأَجْلِ تَقْدِيمِكُمْ وَفَرَجِكُمْ فِي الْإِيمَانِ.²⁶ لَكِنِّي يَزِدَادُ افْتِحَارُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ فِيَّ بِوَاسِطَةِ حُضُورِي أَيْضًا عِنْدَكُمْ.

عیشوا کما یحق لإنجیل المسیح

²⁷ فَقَطِّعُوا عِيشُوا كَمَا يَحِقُّ لِانْجِيلِ الْمَسِيحِ حَتَّى، إِذَا جِئْتُ وَرَأَيْتُكُمْ أَوْ كُنْتُ غَائِبًا، أَسْمَعُ أُمُورَكُمْ أَنَّكُمْ تَتَّبِعُونَ فِي رُوحٍ وَاحِدٍ مُجَاهِدِينَ مَعًا بِنَفْسٍ وَاحِدَةٍ لِإِيمَانِ الْانْجِيلِ.²⁸ غَيْرَ مُخَوِّفِينَ بِشَيْءٍ مِنَ الْمُقَاوِمِينَ، الْأَمْرُ الَّذِي هُوَ لَهُمْ بَيِّنَةٌ لِلْهَلَاكِ وَأَمَّا لَكُمْ فَلِلْخَلَاصِ وَذَلِكَ مِنَ اللَّهِ.²⁹ لِأَنَّهُ قَدْ وَهَبَ لَكُمْ لِأَجْلِ الْمَسِيحِ لَا أَنْ تُؤْمِنُوا بِهِ فَقَطِّعُوا بَلْ أَيْضًا أَنْ تَتَّالَمُوا لِأَجْلِهِ،³⁰ إِذْ لَكُمْ الْجِهَادُ عَيْنُهُ الَّذِي رَأَيْتُمُوهُ فِيَّ وَالآنَ تَسْمَعُونَهُ فِيَّ.